РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/1777 НА КОМИСИЯТА

от 6 октомври 2016 година

за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на някои дебели листове от нелегирани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ([1]), и по-специално член 7 от него,

след консултации с държавите членки,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

1.1. Започване на процедурата

(1) На 13 февруари 2016 г. въз основа на член 5 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 ([2]) („основния регламент“) Европейската комисия („Комисията“) започна антидъмпингово разследване по отношение на вноса в Европейския съюз („Съюза“) на плоски продукти от нелегирани или от легирани стомани (с изключение на неръждаеми стомани, силициеви електротехнически (магнитни) стомани, инструментални стомани и бързорежещи стомани), горещовалцовани, неплакирани, нито покрити, ненавити, с дебелина, превишаваща 10 mm, и с широчина 600 mm или повече, или с дебелина 4,75 mm или повече, но непревишаваща 10 mm, и с широчина 2 050 mm или повече („дебели листове“), с произход от Китайската народна република („КНР“).

(2) Комисията публикува известие за започване на процедура в *Официален вестник на Европейския съюз* ([3]) („известието за започване“).

(3) Комисията започна разследването вследствие на жалба, подадена на 4 януари 2016 г. от Европейското сдружение на производителите на стомана (Eurofer или „жалбоподателя“), от името на производители, които представляват повече от 25 % от общото производство на Съюза на дебели листове.

(4) В жалбата се съдържаха доказателства за дъмпинг и за произтичаща от него съществена вреда, които бяха счетени за достатъчно основание за започване на разследване.

1.2. Регистрационен режим

(5) След подадено искане от страна на жалбоподателя, подкрепено с необходимите доказателства, на 10 август 2016 г. Комисията публикува Регламент за изпълнение (ЕС) № 2016/1357 ([4]), с който въведе регистрационен режим по отношение на вноса на дебели листове с произход от КНР, считано от 11 август 2016 г. („регламента относно регистрационния режим“).

1.3. Заинтересовани страни

(6) В известието за започване Комисията прикани заинтересованите страни да заявят своя интерес, за да вземат участие в разследването. Освен това Комисията изрично уведоми за започването на разследването жалбоподателя, други известни производители от Съюза, известните производители износители, компетентните органи на КНР, известните вносители, доставчиците и ползвателите, търговците, както и сдруженията, за които е известно, че са засегнати от започването на разследването, и ги прикани да вземат участие.

([1]) ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.
([2]) Считано от 20 юли 2016 г. Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета бе заменен с Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21). Последният регламент е наричан по-долу „основният регламент“.
([3]) ОВ C 58, 13.2.2016 г., стр. 20.
([4]) ОВ L 215, 10.8.2016 г., стр. 23.

(7) На заинтересованите страни беше предоставена възможността да изразят в писмена форма становищата си относно започването на разследването и да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури.

(8) Комисията също така уведоми производителите в Австралия, Бразилия, Канада, Индия, Япония, Република Корея, Малайзия, Мексико, Русия, бившата югославска република Македония, Украйна и САЩ за започването на процедурата и ги прикани да вземат участие.

(9) В известието за започване Комисията уведоми заинтересованите страни, че възнамерява да използва Съединените американски щати като трета държава с пазарна икономика („държава аналог“) по смисъла на член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент.

(10) Заинтересованите страни имаха възможността да изразят становището си относно целесъобразността на избора на държава аналог и да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури.

1.4. **Изготвяне на извадка**

(11) В известието за започване Комисията посочи, че може да изготви извадка от производителите износители, производителите в Съюза и несвързаните вносители в Съюза в съответствие с член 17 от основния регламент.

1.4.1. *Изготвяне на извадка от производители от Съюза*

(12) В известието за започване Комисията обяви, че е направила временен подбор на извадка от производители от Съюза. Комисията подбра извадката въз основа на най-големите представителни обеми на продажбите на сходния продукт през разследвания период, като следеше да бъде обхванатa добре цялата територия на Съюза.

(13) Временната извадка се състоеше от трима производители от Съюза, разположени в три различни държави членки и представляващи над 26 % от общите продажби на дебели листове от производители от Съюза, които отговориха в рамките на проверката за представителност. Комисията прикани заинтересованите страни да изразят становището си относно временната извадка.

(14) Жалбоподателят и самото включено в извадката дружество заявиха, че не е целесъобразно Metinvest Trametal Spa („Trametal“) да бъде включено в извадката, тъй като това дружество не е интегрирано стоманодобивно предприятие, а по-скоро извършва повторно валцоване на сляби, закупени от свързано дружество в Украйна, и поради това се твърди, не е представително за промишлеността на Съюза.

(15) Промишлеността на Съюза се състои както от интегрирани стоманодобивни предприятия, така и от предприятия за повторно валцоване, като и двата вида производители от Съюза са сред жалбоподателите. Преобладаващата част от дебелите листове в ЕС обаче се произвеждат от промишлеността на Съюза в интегрирани стоманодобивни предприятия.

(16) Освен това Комисията установи, че Trametal получава сляби, които са основната суровина и съставляват около 70 % от общия размер на разходите, от свързаното с него дружество в Украйна. Поради това по-специално показателите, свързани с разходите и рентабилността, са пряко засегнати от тази връзка, както и резултатите и особеното положение на свързаното украинско дружество, доставящо слябите.

(17) Комисията отбелязва обаче, че положението на двата вида производители от Съюза — интегрираните стоманодобивни предприятия и предприятията за повторно валцоване, е напълно отразена в макроикономическите показатели, описани в съображения 105 — 124 по-долу.

(18) Поради причините, посочени в съображения 14 — 16 по-горе, Комисията обаче временно счита, че особеното положение на Trametal не е представително за промишлеността на Съюза, а микроикономическите показатели, описани в съображения 125 — 138 по-долу, не следва да са засегнати от него..

(19) Комисията счете този коментар за основателен и, след като разгледа наличната предварителна информация относно вредата, замени в извадката Trametal с Ilsenburger Grobblech GmbH — производителя с втори по големина обем на продажбите в Съюза през разследвания период, както е определен в съображение 28 по-долу.

(20) На 7 март 2016 г. Комисията предостави на заинтересованите страни бележка, в която бяха обяснени причините за промяната в извадката и беше посочен списък на дружествата, включени в преразгледаната извадка. Нито една заинтересована страна не представи коментари относно окончателната извадка.

1.4.2. *Извадка от вносители*

(21) Комисията поиска от несвързаните вносители да предоставят информацията, посочена в известието за започване, за да прецени дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава.

(22) Шестима вносители предоставиха исканата информация и се съгласиха да бъдат включени в извадката. Трима от тях бяха включени в извадката.

1.4.3. *Извадка от производители износители в КНР*

(23) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава, Комисията поиска от всички производители износители в КНР да предоставят информацията, посочена в известието за започване. Освен това Комисията се обърна към мисията на Китайската народна република в Европейския съюз с молба да посочи и/или да се свърже с производители износители, които е възможно да проявят интерес към участие в разследването.

(24) 14 производители износители в КНР предоставиха поисканата информация и се съгласиха да бъдат включени в извадката. В съответствие с член 17, параграф 1 от основния регламент Комисията подбра извадка от три дружества въз основа на най-големия представителен обем на износа за Съюза, за който е разумно да се очаква, че може да бъде изследван в рамките на наличното време. В съответствие с член 17, параграф 2 от основния регламент във връзка с подбора на извадката бяха проведени консултации с всички известни засегнати производители износители и с компетентните органи на КНР. Не бяха получени коментари и поради това извадката беше потвърдена.

1.5. **Индивидуално разглеждане**

(25) Седем производители износители в КНР посочиха, че желаят да поискат индивидуално разглеждане по силата на член 17, параграф 3 от основния регламент. Нито един от тях обаче не отговори на въпросника и поради това не бяха получени искания за индивидуално разглеждане.

1.6. **Отговори на въпросника**

(26) Комисията изпрати въпросници на всички известни заинтересовани страни и на всички други дружества, които заявиха интереса си в рамките на сроковете, посочени в известието за започване. Бяха получени отговори на въпросника от трима производители от Съюза, от шестима несвързани вносители, от десет ползватели, от група центрове за производство, обработка и търговия със стомана, от тримата включени в извадката производители износители в КНР и от двама производители в различни държави аналог.

1.7. **Контролни посещения**

(27) Комисията издири и провери цялата информация, която счете за необходима за целите на временното определяне на дъмпинга, вредата от него и интереса на Съюза. Бяха проведени контролни посещения съгласно член 16 от основния регламент в помещенията на следните страни:

— Сдружение:

  — Eurofer, Brussels, Белгия;

— Производители от Съюза:

  — Aktiengesellschaft der Dillinger Hüttenwerke, Dillingen, Германия

  — Ilsenburger Grobblech GmbH, Ilsenburg, Германия,

  — Tata Steel UK Ltd ([1]), Scunthorpe, Обединено кралство

([1]) На 11 април 2016 г. Tata Steel продаде своето подразделение Long Products Europe, включително производството на дебели листове, на Greybull Capital. В резултат на това бе създадена British Steel.

— Производители износители в КНР

— Nanjing Iron and Steel Co., Ltd.,

— Minmetals Yingkou Medium Plate Co., Ltd,

— Wuyang Iron and Steel Co., Ltd и Wuyang New Heavy & Wide Steel Plate Co., Ltd;

— Производител в държавата аналог

— Bluescope Steel Australia, Port Kembla, Австралия.

1.8. **Разследван период и разглеждан период**

(28) Разследването на дъмпинга и вредата обхвана периода от 1 януари 2015 г. до 31 декември 2015 г. („разследван период“ или „РП“).

(29) Проучването на тенденциите, които са от значение за оценката на вредата, обхвана периода от 1 януари 2012 г. до края на разследвания период („разглеждания период“).

2. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

2.1. **Разглеждан продукт**

(30) Разглежданият продукт са плоски продукти от нелегирани или от легирани стомани (с изключение на неръждаеми стомани, силициеви електротехнически (магнитни) стомани, инструментални стомани и бързорежещи стомани), горещовалцовани, неплакирани, нито покрити, ненавити, с дебелина, превишаваща 10 mm, и с широчина 600 mm или повече, или с дебелина 4,75 mm или повече, но непревишаваща 10 mm, и с широчина 2 050 mm или повече, понастоящем класирани в кодове по КН ex 7208 51 20, ex 7208 51 91, ex 7208 51 98, ex 7208 52 91, ex 7208 90 20, ex 7208 90 80, 7225 40 40, ex 7225 40 60 и ex 7225 99 00 („дебели листове“) и с произход от КНР.

(31) Дебелите листове се използват в производството на оборудване за строителството, минното дело и дърводобива, на съдове под налягане, на нефтопроводи и газопроводи, както и в корабостроенето и строителството на мостове и сгради.

2.2. **Сходен продукт**

(32) При разследването се установи, че следните продукти притежават едни и същи основни физически характеристики, както и едни и същи основни приложения:

а) съответният продукт;

б) продуктът, произвеждан и продаван на вътрешния пазар на Австралия;

в) продуктът, произвеждан и продаван в Съюза от промишлеността на Съюза.

(33) Поради това Комисията взе временно решение, че тези продукти са сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

2.3. **Твърдения относно обхвата на продукта**

(34) Една заинтересована страна заяви, че определението за обхвата на продукта е твърде широко. По-конкретно тя заяви, че обхватът на продукта следва да бъде ограничен до т.нар. „обикновени дебели листове“, докато т.нар. „специални дебели листове“ следва да бъдат изключени от определението на продукта. В подкрепа на твърдението си тя се основава главно на два аргумента.

(35) На първо място, тя заяви, че предоставената в жалбата информация се отнася главно за „обикновени дебели листове“, които представляват по-голямата част от износа от КНР. На второ място, тя заяви, че обхватът на продукта е по-широк от определението на сходния продукт съгласно член 1, параграф 4 от основния регламент.

(36) Във връзка с това Комисията отбелязва, че на етапа на подаване на жалбата следва да бъдат предоставяни единствено достатъчно доказателства за наличието на дъмпинг, вреда и причинно-следствена връзка. Поради това на този етап не е необходимо да се предоставя информация за цялостната продуктова гама. Ограничаването на анализа до най-често продаваните категории не означава, че определението на продукта трябва да бъде ограничено до тези видове на продукта.

(37) На второ място, в член 1, параграф 4 от основния регламент се предвижда, че сходният продукт трябва да бъдат идентичен или максимално доближаващ се до разглеждания продукт. Това обаче не се отнася до определението на разглеждания продукт като такъв. Различните видове на разглеждания продукт трябва само да притежават едни и същи основни характеристики, какъвто е случаят, както е описано в съображение 32 по-горе.

(38) Параметрите, за които се твърди, че могат да послужат за разграничение между „специални дебели листове“ и дебели листове за потребление, са химичният състав, механичният/технологичният състав, условията на доставка, дебелината и сертифицирането и проверката за целите на корабостроенето.

(39) С изключение на дебелината, нито един от тези параметри не се отнася до основните свойства на продукта. Страната твърди, че всички продукти с дебелина > 50,8 mm следва да бъдат изключени от обхвата на продукта. Единственият аргумент, който страната представи в подкрепа на ограничението на дебелината, е че в жалбата са посочени само листове с дебелина < 50,8 mm, тъй като *prima facie* доказателствата, представени в едно от приложенията към жалбата относно изчисляването на дъмпинга, са ограничени до такива продукти.

(40) Ясно е обаче, че определението на продукта в жалбата обхваща и продукти с дебелина > 50,8 mm, тъй като определението на продукта не съдържа горна граница за дебелината. Както беше посочено по-горе, само по себе си обстоятелството, че *prima facie* доказателствата за дъмпинг обхващат само най-често изнасяните видове на продукта, не означава, че определението на продукта е ограничено до тези видове.

(41) Поради това Комисията стигна до временното заключение, че трябва да остави определението на продукта непроменено.

3. **ДЪМПИНГ**

3.1. **Нормална стойност**

3.1.1. *Третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика („ТДПИ“)*

(42) Съгласно член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент, ако производител износител в КНР отговаря на критериите, посочени в член 2, параграф 7, буква в), поради което му е предоставено ТДПИ, Комисията определя нормалната стойност за това дружество в съответствие с член 2, параграфи 1 — 6.

(43) Комисията изпрати формуляр за заявление за ТДПИ до всички включени в извадката производители износители с цел те да могат да поискат ТДПИ. Нито един от тях не изпрати обратно заявлението и поради това на нито едно дружество не беше предоставено ТДПИ.

3.1.2. *Държава аналог*

(44) Поради това нормалната стойност беше определена въз основа на цената или на конструираната стойност в трета държава с пазарна икономика в съответствие с член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент. За тази цел трябваше да бъде избрана държава аналог.

(45) В известието за започване Комисията посочи, че възнамерява да използва Съединените американски щати като държава аналог и прикани заинтересованите страни да представят коментари. Не бяха получени коментари.

(46) Бяха изпратени въпросници до всички известни производители на дебели листове в държавите, посочени в съображение 8 по-горе, и бяха получени два отговора: от един производител от Австралия и един от Съединените американски щати.

(47) В отговора на производителя от Съединените американски щати се съдържаха данни за производството и продажбите на вътрешния пазар на САЩ.

(48) В отговора си на въпросника производителят от САЩ уведоми Комисията, че нормалното мито върху вноса на дебели листове в САЩ е нула. В сила са антидъмпингови мита върху вноса от КНР, както и антидъмпингови и антисубсидийни мита върху вноса от Индия, Индонезия и Република Корея.

(49) На вътрешния пазар на САЩ има 7 американски производители, а вносът от Република Корея, Германия, Франция и Канада има пазарен дял от 20 %.

(50) В отговора на австралийския производител се съдържаха данни за производството и продажбите на вътрешния пазар на Австралия и доказателства, че той е единственият производител в Австралия. Вносът в Австралия обаче има пазарен дял от 35 %. В сила са антидъмпингови мита върху вноса от КНР, Индонезия, Япония, Република Корея и Тайван, но те са ниски, а за някои дружества са нулеви.

(51) Вътрешният пазар на Австралия може да бъдат считан за по-конкурентен, тъй като вносът има по-голям пазарен дял и митата върху вноса са по-ниски.

(52) Поради това на този етап Комисията стигна до заключението, че Австралия е подходяща държава аналог съгласно член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент.

3.1.3. *Нормална стойност*

(53) Нормалната стойност за производителите износители, на които не е предоставено ТДПИ, беше определена въз основа на информацията, получена от оказалия съдействие производител в държавата аналог, в съответствие с член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент.

(54) Комисията първо провери дали общият обем на продажбите на вътрешния пазар на оказалия съдействие производител в държавата аналог е бил представителен в съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент.

(55) Продажбите на вътрешния пазар са представителни, ако реализираният от производителя в държавата аналог общ обем на продажбите на сходния продукт на независими клиенти на вътрешния пазар е представлявал най-малко 5 % от общия обем на експортните продажби на съответния продукт за Съюза на всеки включен в извадката производител износител в КНР през разследвания период.

(56) Въз основа на това бе установено, че общият обем на продажбите на сходния продукт на вътрешния пазар на държавата аналог, реализиран от оказалия съдействие производител, е представителен.

(57) След това Комисията определи видовете на продукта, продавани на вътрешния пазар, които са били идентични или сравними с видовете, продавани за износ за Съюза от включените в извадката производители износители.

(58) Комисията провери дали продажбите на вътрешния пазар на производителя от държавата аналог за всеки вид на продукта, който е идентичен или сравним с вида на продукта, продаван за износ за Съюза от всеки включен в извадката производител износител от КНР, са били представителни в съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент.

(59) Продажбите на вътрешния пазар на даден вид на продукта са представителни, ако общият обем на продажбите на вътрешния пазар на този вид на продукта на независими клиенти по време на разследвания период представлява поне 5 % от общия обем на експортните продажби на всеки включен в извадката производител износител от КНР за Съюза на идентичния или сравним вид на продукта.

(60) Комисията установи, че някои видове на продукта са представителни на тази основа, но други не са, или поради това, че са били в малки количества, или тъй като изнасяният вид на продукта не е бил продаван на вътрешния пазар от производителя в държавата аналог.

(61) Като следваща стъпка Комисията определи дела на рентабилните продажби за независими клиенти на вътрешния пазар за всеки вид на продукта по време на разследвания период с цел да вземе решение дали да използва действителните продажби на вътрешния пазар за изчисляването на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 4 от основния регламент.

(62) Нормалната стойност се основава на действителната цена за всеки вид на продукта на вътрешния пазар, независимо дали продажбите са рентабилни или не, ако:

(1) обемът на продажбите на вида на продукта, продаван на нетна продажна цена, равна на изчислените производствени разходи или по-висока от тях, представлява повече от 80 % от общия обем на продажбите за този вид на продукта; и

(2) среднопретеглената продажна цена на този вид на продукта е равна на производствените разходи за единица продукция или е по-висока от тях.

(63) В този случай нормалната стойност е среднопретеглената стойност на цените на всички продажби на вътрешния пазар на този вид на продукта по време на разследвания период.

(64) Нормалната стойност е действителната цена на вътрешния пазар за всеки вид на продукта само при рентабилните продажби на вътрешния пазар на въпросните видове на продукта по време на разследвания период, ако:

(1) обемът на рентабилните продажби на въпросния вид на продукта представлява 80 % или по-малко от общия обем на продажбите на този вид; или

(2) среднопретеглената цена на този вид на продукта е по-ниска от производствените разходи за единица продукция.

(65) Когато даден вид на продукта не е продаван в представителни количества на вътрешния пазар от производителя от държавата аналог, не е продаван изобщо или всички продажби са били на загуба, Комисията формира нормалната стойност в съответствие с член 2, параграфи 3 и 6 от основния регламент.

(66) За всеки вид на продукта, който не е продаван в представителни количества на вътрешния пазар, нормалната стойност беше формирана чрез добавяне на средните разходи за продажба, общи и административни разходи (ПОАР) и печалбата от сделките, осъществени при обичайни търговски условия на вътрешния пазар за всеки от тези видове към средните производствени разходи за тях.

(67) За видовете на продукта, които не са продавани изобщо или при които всички продажби на вътрешния пазар са били на загуба, нормалната стойност бе формирана чрез добавяне на средните разходи за продажба, общи и административни разходи (ПОАР) и печалбата от сделките, осъществени при обичайни търговски условия на вътрешния пазар със сходния продукт на вътрешния пазар към средните производствени разходи за всеки от видовете.

(68) В случаите когато даден вид на продукта не е бил продаван изобщо на вътрешния пазар на държавата аналог, производствените разходи бяха установени въз основа на разходите на най-близкия по-евтин вид.

3.2. **Експортна цена**

(69) Експортната цена беше проверена за всеки включен в извадката производител износител по време на контролното посещение. Когато износът за Съюза е извършван към първия независим клиент директно или посредством свързано търговско дружество, експортната цена е цената, реално платена или подлежаща на плащане за съответния продукт, когато той се продава за износ за Съюза, в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент.

(70) Един от включените в извадката производители износители е изнасял дебели листове посредством свързан вносител в Съюза. Експортната цена на тези продажби беше формирана в съответствие с член 2, параграф 9 от основния регламент.

3.3. **Сравнение**

(71) Комисията сравни нормалната стойност на производителя от държавата аналог и експортната цена на включените в извадката производители износители на базата на цената франко завода.

(72) Когато това беше обосновано от необходимостта да се гарантира обективно сравнение, Комисията коригира нормалната стойност и/или експортната цена за разликите, отразяващи се на цените и тяхната сравнимост, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Направени бяха корекции за разходите за транспорт, обработка, товарене и допълнителни разходи, непреки данъци, комисиони, разходи за кредити и банкови такси.

(73) За включените в извадката производители износители, продавали в Съюза чрез свързани търговски дружества с функции, подобни на тези на агент, работещ на базата на комисиона, беше направена корекция съгласно член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент.

3.4. **Дъмпингови маржове**

(74) За включените в извадката оказали съдействие производители износители Комисията сравни среднопретеглената нормална стойност за всеки вид на сходния продукт със среднопретеглената експортна цена на съответния вид на разглеждания продукт в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент.

(75) Въз основа на това временните среднопретеглени дъмпингови маржове, изразени като процент от цената CIF (стойност, застраховка и навло) на граница на Съюза, без платено мито, са както следва:

Таблица 1

Дъмпингови маржове, извадка

Дружество	Временен дъмпингов марж
Nanjing Iron and Steel Co., Ltd.	120,1 %
Minmetals Yingkou Medium Plate Co., Ltd	126,0 %
Wuyang Iron and Steel Co., Ltd и Wuyang New Heavy & Wide Steel Plate Co., Ltd	127,6 %

(76) За оказалите съдействие производители износители, които не са включени в извадката, Комисията изчисли средно-претегления дъмпингов марж за включените в извадката производители износители в съответствие с член 9, параграф 6 от основния регламент.

(77) Въз основа на това временният дъмпингов марж на оказалите съдействие производители износители, невключени в извадката, е 125,5 %.

(78) По отношение на всички други производители износители в КНР Комисията определи дъмпинговия марж въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.

(79) Комисията първо определи степента на съдействие от страна на производителите износители в КНР. Степента на съдействие се основава на обема на износа на оказалите съдействие производители износители за Съюза, изразен като процент от общия обем на износа (както е отчетен в статистическите данни за вноса на Евростат) от КНР за Съюза.

(80) Степента на съдействие в този случай е висока, тъй като износът на оказалите съдействие производители износители представлява около 87 % от общия износ за Съюза по време на разследвания период. Въз основа на това Комисията реши да използва дъмпинговия марж за всички други дружества на равнището на включеното в извадката дружество с най-високия дъмпингов марж.

(81) Временните дъмпингови маржове, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза, без платено мито, са както следва:

Таблица 2

Дъмпингови маржове, всички дружества

Дружество	Временен дъмпингов марж
Nanjing Iron and Steel Co., Ltd.	120,1 %
Minmetals Yingkou Medium Plate Co., Ltd	126,0 %
Wuyang Iron and Steel Co., Ltd и Wuyang New Heavy & Wide Steel Plate Co., Ltd	127,6 %
Други оказали съдействие дружества, които не са включени в извадката	125,5 %
Всички други дружества	127,6 %

4. ВРЕДА

4.1. Определение за промишленост на Съюза и производство на Съюза

(82) По време на разследвания период сходният продукт е бил произвеждан от 30 производители от Съюза. Те представляват „промишлеността на Съюза“ по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.

(83) 26 от тях оказаха съдействие при изготвянето на извадката. Тези оказали съдействие производители от Съюза представляват около 94 % от общото производство на промишлеността на Съюза и общите продажби на промишлеността на Съюза на сходния продукт през разследвания период.

(84) Общото производство на Съюза на сходния продукт по време на разследвания период е около 10,3 млн. тона. Комисията определи тази стойност въз основа на цялата налична информация относно промишлеността на Съюза, като например жалбата, проверените отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза и проверените данни, предоставени от Eurofer.

(85) Както е посочено в съображение 1 по-горе, трима производители от Съюза бяха избрани да бъдат включени в извадката, представляващи около 28,5 % от общите продажби на промишлеността на Съюза и от общия обем на производството на Съюза на сходния продукт по време на разследвания период.

4.2. Потребление на Съюза

(86) Комисията определи потреблението на Съюза въз основа на статистическите данни за вноса на Евростат и проверени данни за продажбите на промишлеността на Съюза.

(87) Потреблението на дебели листове в Съюза се е променяло, както следва:

Таблица 3

Потребление на Съюза (в МТ)

	2012 г.	2013 г.	2014 г.	РП (2015 г.)
Общо потребление на ЕС (в МТ)	8 991 777	8 423 747	8 820 363	9 467 177
Индекс (2012 г. = 100)	*100*	*94*	*98*	*105*

Източник: Евростат, проверени данни от Eurofer и отговори на въпросника

(88) През разглеждания период потреблението на Съюза се е увеличило с 5 %. Анализът по години показва първоначален спад от 6 % между 2012 и 2013 г. и последващо възстановяване през 2014 г. и през разследвания период с 11 процентни пункта или с над 1 млн. тона.

(89) Собственото потребление на производителите от Съюза е незначително, тъй като представлява по-малко от 0,5 % от потреблението на Съюза по време на разглеждания период. Поради това показателите за вредата са оценени за целия пазар на Съюза, включително количествата, използвани за собствено потребление от производителите от Съюза.

4.3. Обем и пазарни дялове на вноса

(90) Комисията определи обема на вноса въз основа на базата данни на Евростат. Пазарният дял на вноса беше установен чрез сравнение между обемите на вноса с потреблението на Съюза, както е посочено в съображение 87, таблица 3 по-горе.

(91) Вносът на дебели листове в Съюза се е променял, както следва:

Таблица 4

Обем на вноса (в МТ) и пазарен дял

	2012 г.	2013 г.	2014 г.	РП (2015 г.)
Обем на вноса от КНР (в МТ)	410 583	343 545	693 117	1 359 143
Индекс (2012 г. = 100)	*100*	*84*	*169*	*331*
Пазарен дял на КНР	4,6 %	4,1 %	7,9 %	14,4 %
Индекс (2012 г. = 100)	*100*	*89*	*172*	*314*

Източник: Евростат, проверени данни от Eurofer и отговори на въпросника

(92) Обемът на вноса от КНР за Съюза се е увеличил с 231 % през разглеждания период. След спад от 16 % между 2012 и 2013 г. вносът от КНР се е увеличил значително през 2014 г. (с 85 процентни пункта), като през разследвания период е нараснал допълнително с още 162 процентни пункта.

(93) Първоначалният спад в износа от КНР между 2012 г. и 2013 г. се дължи на свиването на потреблението на пазара на Съюза, както е показано в съображение 87, таблица 3 по-горе. След 2013 г. на пазара на Съюза се е наблюдавал динамичен ръст — с над 1 млн. тона между 2013 г. и разследвания период. Този растеж е бил почти изцяло абсорбиран от вноса от КНР, който също е нараснал с над 1 млн. тона по време на този период.

(94) Успоредно с това делът на пазара на Съюза, държан от вноса от КНР, се е увеличил повече от три пъти — от 4,6 % през 2012 г. на 14,4 % през разследвания период.

4.3.1. *Цени на вноса от КНР и подбиване на цените*

(95) Комисията установи цените на вноса по данни на Евростат. Среднопретеглената цена на вноса на дебели листове от КНР в Съюза се е променяла, както следва:

Таблица 5

Цена на вноса (EUR/тон)

	2012 г.	2013 г.	2014 г.	РП (2015 г.)
Цена на вноса от КНР	647	539	488	460
Индекс (2012 г. = 100)	*100*	*83*	*75*	*71*

Източник: Евростат

(96) Средните цени на вноса от КНР са спаднали с 29 % през разглеждания период. Наблюдава се постоянен спад от 647 EUR/тон през 2012 г. до 460 EUR/тон през разследвания период.

(97) Комисията определи подбиването на цените по време на разследвания период, като сравни:

(1) среднопретеглените продажни цени за всеки вид на продукта на включените в извадката трима производители от Съюза за несвързани клиенти на пазара на Съюза, коригирани на ниво франко завода, и

(2) съответните среднопретеглени цени CIF на границата на Съюза за всеки вид на продукта за вноса от тримата включени в извадката производители в КНР за първия независим клиент на пазара на Съюза, установени на база CIF със съответните корекции за разходите след вноса.

(98) Сравнението на цените бе извършено за всеки отделен вид на продукта за сделки на едно и също ниво на търговия, със съответните корекции при необходимост и след приспадането на всички направени намаления и отстъпки. Резултатът от сравнението бе изразен като процент от оборота на включените в извадката трима производители от Съюза по време на разследвания период.

(99) Въз основа на изложеното по-горе беше установено, че дъмпинговият внос от КНР е подбивал цените на промишлеността на Съюза средно с 29 %.

4.4. **Икономическо състояние на промишлеността на Съюза**

4.4.1. *Общи бележки*

(100) В съответствие с член 3, параграф 5 от основния регламент при проверката на въздействието на дъмпинговия внос върху промишлеността на Съюза беше направена оценка на всички икономически показатели, имащи отражение върху състоянието на промишлеността на Съюза по време на разглеждания период.

(101) За определянето на вредата Комисията направи разграничение между макроикономическите и микроикономическите показатели за вредата.

(102) Комисията оцени макроикономическите показатели (производство, производствен капацитет, използване на капацитета, обем на продажбите, пазарен дял, заетост, разходи за труд, растеж, производителност, размер на дъмпинговите маржове и възстановяване от предишен дъмпинг) на равнището на цялата промишленост на Съюза. Оценката се основаваше на информацията, предоставена от жалбоподателя и от производителите от Съюза, както и на наличните официални статистически данни (Евростат). Макроикономическите данни се отнасят до всички производители от Съюза.

(103) Комисията оцени микроикономическите показатели (среднопретеглени единични продажни цени, разходи за единица продукция, наличности, рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал) въз основа на надлежно проверените данни, съдържащи се в отговорите на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза, и наличните официални статистически данни (Евростат). Данните се отнасят до включените в извадката производители от Съюза.

(104) Комисията отбелязва, че един от включените в извадката производители от Съюза е преустановил производството на дебели листове през декември 2015 г. Това преустановяване няма влияние върху нито един показател за вредата, тъй като е извършено в самия край на разследвания период и поради това и двата набора от данни бяха счетени за представителни за икономическото състояние на промишлеността на Съюза.

4.4.2. *Макроикономически показатели*

4.4.2.1. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

(105) През разглеждания период общото производство, производственият капацитет и използването на капацитета в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 6

Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

	2012 г.	2013 г.	2014 г.	РП (2015 г.)
Производствен обем (в тонове)	11 795 082	10 352 766	10 911 713	10 345 121
Индекс (2012 г. = 100)	*100*	*88*	*93*	*88*
Производствен капацитет (в тонове)	16 972 100	16 410 487	16 646 634	16 618 427
Индекс (2012 г. = 100)	*100*	*97*	*98*	*98*
Използване на капацитета	69 %	63 %	66 %	62 %
Индекс (2012 г. = 100)	*100*	*91*	*94*	*90*

Източник: проверени данни от Eurofer и отговори на въпросника

(106) Обемът на производството на промишлеността на Съюза е намалял с 12 % през разглеждания период. След спад от 12 % между 2012 и 2013 г. обемът на производството леко е нараснал през 2014 г. (с 5 процентни пункта), намалявайки отново през 2015 г. с 5 процентни пункта до равнището от 2013 г.

(107) Първоначалният спад в обема на производството между 2012 г. и 2013 г. се е дължал на свиването на потреблението на пазара на Съюза, както е посочено в съображение 87, таблица 3 по-горе. Промишлеността на Съюза обаче не е успяла да се възползва от последвалия растеж на потреблението между 2013 г. и разследвания период. Макар потреблението да е нараснало с 11 % или над 1 млн. тона, производството на промишлеността на Съюза се е увеличило слабо и временно през 2014 г., като през разследвания период е спаднало до ниското равнище от 2013 г..

(108) Представените данни за производствения капацитет на промишлеността на Съюза се отнасят до техническия капацитет, което означава, че са отчетени корекциите, които в съответния отрасъл се считат за стандартни — по отношение на времето за настройка, поддръжка, изчакване и други обичайни прекъсвания на производството.

(109) На тази основа производственият капацитет леко е намалял (с 2 %) през разглеждания период, в условията на пазар, отбелязал ръст от 6 % през същия период.

(110) Тъй като спадът в произведените количества надвишава намаляването на производствения капацитет, използването на капацитета на промишлеността на Съюза е намаляло с 10 % през разглеждания период.

4.4.2.2. Обем на продажбите и пазарен дял

(111) През разглеждания период обемът на продажбите и пазарният дял на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 7

Обем на продажбите и пазарен дял

	2012 г.	2013 г.	2014 г.	РП (2015 г.)
Обем на продажбите на пазара на Съюза (в тонове)	7 518 049	6 972 140	6 873 967	6 954 688
Индекс (2012 г. = 100)	*100*	*93*	*91*	*93*
Пазарен дял на промишлеността на Съюза	83,6 %	82,8 %	77,9 %	73,5 %
Индекс (2012 г. = 100)	*100*	*99*	*93*	*88*

Източник: проверени данни от Eurofer и отговори на въпросника

(112) Обемът на продажбите на промишлеността на Съюза е намалял със 7 % по време на разглеждания период. След спад със 7 % между 2012 и 2013 г., и дори още по-голямо намаление с още 2 процентни пункта през 2014 г., обемът на продажбите леко се е увеличил (с 2 процентни пункта) през разследвания период.

(113) Подобно на развитието при произведените количества, първоначалният спад на количеството на продажбите между 2012 и 2013 г. се дължи на свиването на потреблението на пазара на Съюза, обяснено в съображение 87 по-горе. Промишлеността на Съюза обаче не е успяла да се възползва от последвалия растеж на потреблението между 2013 г. и разследвания период. Макар че потреблението на Съюза е нараснало с над 1 млн. тона, количеството на продажбите от промишлеността на Съюза е останало на ниското равнище от 2013 г.

(114) Тъй като количеството на продажбите е намаляло със 7 % на пазар, отбелязал растеж от 5 %, пазарният дял на промишлеността на Съюза намалял с 12 % през разглеждания период.

4.4.2.3. Заетост и производителност

(115) През разглеждания период заетостта и производителността са се променяли, както следва:

Таблица 8

Заетост и производителност

	2012 г.	2013 г.	2014 г.	РП (2015 г.)
Брой на наетите лица (заетост на пълно работно време/ЕПРВ)	22 622	20 920	19 688	18 722
Индекс (2012 г. = 100)	*100*	*92*	*87*	*83*
Производителност (тона/ЕПРБ)	521	495	554	553
Индекс (2012 г. = 100)	*100*	*95*	*106*	*106*

Източник: проверени данни от Eurofer и отговори на въпросника

(116) Равнището на заетост на промишлеността на Съюза е намаляло със 17 % през разглеждания период. Този спад се дължи на две основни причини:

— Намаляването с 12 % на обемите на производството вследствие на по-големите количества на дъмпинговия внос от КНР;

— усилията, които промишлеността на Съюза полага за намаляване на производствените разходи и повишаване на ефективността с оглед на нарастващата конкуренция от дъмпинговия внос от КНР. Тази повишена ефективност е довела до повишаване на производителността с 6 %.

(117) Комисията отбелязва, че потреблението на пазара на Съюза се е увеличило с 5 % по време на разглеждания период. Поради това, ако не са били налице нарастващи обеми на дъмпинговия внос от КНР, промишлеността на Съюза е щяла да бъде в състояние да поддържа равнището на заетост, тъй като повишената ефективност е щяла да бъде използвана за компенсиране на увеличеното търсене.

4.4.2.4. Разходи за труд

(118) През разглеждания период средните разходи за труд на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 9

Средни разходи за труд на ЕПРВ (еквивалент на пълно работно време)

	2012 г.	2013 г.	2014 г.	РП (2015 г.)
Средни разходи за труд на ЕПРВ (в евро)	49 257	51 594	51 589	55 542
Индекс (2012 г. = 100)	*100*	*105*	*105*	*113*

Източник: проверени данни от Eurofer и отговори на въпросника

(119) Поради значителното намаляване на персонала, както е посочено в съображение 115 по-горе, средните разходи за труд за нето лице са се увеличили с 13 % през разглеждания период. В действителност, въпреки че известна част от увеличените разходи за труд се дължи на задължителното увеличение на заплатите, предвидено в колективните трудови договори, то е вследствие предимно на разходите във връзка с намаляването на работната ръка и работното време. Тези разходи включват обезщетенията при съкращение и по-високите разходи в случаите на работа на непълно работно време поради намаляването на производството, причинено от непрекъснато нарастващите количества дъмпингов внос.

4.4.2.5. Растеж

(120) Първоначално потреблението на Съюза от 2012 до 2013 година е намаляло с 6 %, или с близо 600 000 тона. Този първоначален спад е оказал отрицателно въздействие върху положението на промишлеността на Съюза по отношение напродажбите и произведените количества.

(121) Между 2013 г. и разследвания период положението се е променило. Потреблението на Съюза е отбелязало динамичен растеж от 11 процентни пункта, или повече от 1 млн. тона. Промишлеността на Съюза обаче не е могла да се възползва от този динамичен растеж. Производството и количеството на продажбите са останали на много ниските нива от 2013 г. Растежът на пазара на Съюза е бил изцяло абсорбиран от нарастващите количества на дъмпинговия внос на ниски цени от КНР, който също се е увеличил с повече от 1 млн. тона между 2013 г. и разследвания период, както е посочено в съображение 91 по-горе.

4.4.2.6. Размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг

(122) Дъмпинговите маржове на всички производители износители от КНР са надвишавали 100 %. Въздействието от размера на тези много високи дъмпингови маржове върху промишлеността на Съюза е значително, като се имат предвид обемът и цените на вноса от КНР.

(123) През 2000 г. Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от нелегирани стомани с произход от Китайската народна република, Индия и Румъния. Тези мерки се прилагаха по отношение на продуктов обхват, който е много подобен на този от настоящото разследване. Срокът на действие на тези мерки изтече на 11 август 2005 г.

(124) Както е посочено в съображение 221 по-долу, промишлеността на Съюза е постигнала рентабилност, надвишаваща целевата печалба. Поради това Комисията стига до временното заключение, че промишлеността на Съюза се е възстановила от предишния дъмпинг.

4.4.3. *Микроикономически показатели*

4.4.3.1. Цени и фактори, влияещи на цените

(125) През разглеждания период среднопретеглените единични продажни цени за несвързани клиенти в Съюза и производствените разходи за единица продукция на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 10

Продажни цени в Съюза

	2012 г.	2013 г.	2014 г.	РП (2015 г.)
Продажна цена (EUR/тон)	821	691	658	617
Индекс (2012 г. = 100)	*100*	*84*	*80*	*75*
Производствени разходи за единица продукция (EUR/тон)	836	784	705	680
Индекс (2012 г. = 100)	*100*	*94*	*84*	*81*

Източник: проверени отговори на въпросника

(126) През разглеждания период средните продажни цени на включените в извадката производители от Съюза са отбелязали непрекъснат спад, достигнал 25 %, а средните разходи за единица продукция — с 19 %. Продажните цени са намалявали по-бързо и като средна стойност непрекъснато са били по-ниски от производствените разходи за единица продукция.

(127) С цел да ограничат загубата на пазарен дял, производителите от Съюза са били принудени да следват низходящата ценова спирала и да намалят значително продажните си цени. Този спад на цените значително превишава намаляването на производствените им разходи, което се дължи основно на спада на цените на суровините през разглеждания период и на повишаването на производителността, постигнати чрез съкращенията на работна ръка, както е посочено в съображение 115 по-горе.

4.4.3.2. Наличности

(128) През разглеждания период равнищата на складовите наличности на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 11

Наличности

	2012 г.	2013 г.	2014 г.	РП (2015 г.)
Складови наличности в края на периода (в тонове)	224 600	228 325	246 532	282 631
Индекс (2012 г. = 100)	*100*	*102*	*110*	*126*
Складови наличности в края на периода като процент от производството	9 %	10 %	10 %	12 %
Индекс (2012 г. = 100)	*100*	*109*	*111*	*135*

Източник: проверени отговори на въпросника

(129) Равнището на складовите наличности в края на периода на включените в извадката трима производители от Съюза се е увеличило с 26 % през разглеждания период. В същото време равнището на складовите наличности в края на периода като процент от производството също се е увеличило с 35 %.

(130) Основната причина за увеличаването на наличностите е, че въпреки опитите на промишлеността на Съюза да избегне намаляването на обема на производство, обемът на продажбите е намалял дори по-бързо, тъй като промишлеността на Съюза не е могла да се възползва от растежа на пазара поради нарастващия обем на дъмпинговия внос на ниски цени.

4.4.3.3. Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал

(131) Комисията установи рентабилността на включените в извадката производители от Съюза, като изрази нетната загуба преди облагане с данъци от продажбите на сходния продукт на несвързани клиенти в Съюза като процент от оборота от тези продажби.

(132) През разглеждания период рентабилността, паричният поток, инвестициите и възвръщаемостта на инвестициите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 12

Рентабилност, паричен поток, инвестиции и възвръщаемост на инвестициите

	2012 г.	2013 г.	2014 г.	РП (2015 г.)
Рентабилност на продажбите в Съюза за несвързани клиенти (процент от оборота на продажбите)	1,6 %	– 12,2 %	– 4,4 %	– 10,4 %
Индекс (2012 г. = 100)	*100*	*– 773*	*– 280*	*– 658*
Паричен поток (в хил. евро)	52 449	– 109 945	19 964	– 66 035
Индекс (2012 г. = 100)	*100*	*– 210*	*38*	*– 126*
Инвестиции (в хил. евро)	209 128	224 431	170 108	143 420
Индекс (2012 г. = 100)	*100*	*107*	*81*	*69*

	2012 г.	2013 г.	2014 г.	РП (2015 г.)
Възвръщаемост на инвестициите	7,6 %	– 22,4 %	– 2,2 %	– 13,7 %
Индекс (2012 г. = 100)	*100*	*– 297*	*– 29*	*– 182*

Източник: проверени отговори на въпросника

(133) През разглеждания период рентабилността е намаляла със 758 %. След като са получили печалба в размер на 1,6 % през 2012 г., включените в извадката производители от Съюза са били на загуба през всички следващи години.

(134) Макар че съществената загуба от 12,2 % през 2013 г. е повлияна от особено ниското търсене през същата година, значителният ценови и количествен натиск, упражняван върху промишлеността на Съюза от увеличаващия се внос от КНР през 2014 г. и през разследвания период, е попречил на промишлеността на Съюза да се възползва от динамичното нарастване на потреблението на Съюза с 11 процентни пункта. Както е посочено в съображение 93 по-горе, този растеж е бил почти изцяло абсорбиран от дъмпинговия внос от КНР.

(135) Нетният паричен поток представлява способността на производителите от Съюза да самофинансират дейностите си. През разглеждания период паричният поток е намалял значително, а именно с 226 %. След спада от 310 % между 2012 и 2013 г., който е бил повлиян от много ниското търсене през посочената година, паричният поток се е подобрил и е отчел лека положителна тенденция през 2014 г. Отрицателната тенденция обаче е продължила и през разследвания период, когато отново е станала още по-отчетлива.

(136) Възвръщаемостта на инвестициите е равна на печалбата, изразена като процент от нетната балансова стойност на инвестициите. През разглеждания период възвръщаемостта на инвестициите се е понижила с 282 %. След драматичния спад от 397 % между 2012 и 2013 г., който е бил повлиян от особено ниското търсене през посочената година, възвръщаемостта отчасти се е подобрила през 2014 г. и разследвания период, но е останала отрицателна.

(137) Вследствие на това през разглеждания период промишлеността на Съюза е намалила равнището на инвестициите си с 31 %. След като е увеличила инвестициите си със 7 % между 2012 г. и 2013 г., промишлеността на Съюза е била принудена да ги намали с 26 процентни пункта през 2014 г. и с още 12 процентни пункта през разследвания период. Както е показано в съображение 105, таблица 6 по-горе, тези инвестиции не са използвани за увеличаване на производствения капацитет.

(138) Способността за привличане на капитал е била засегната от загубите, понесени по време на разглеждания период, и в крайна сметка се е стигнало до спиране на дейността на един от включените в извадката производители от Съюза.

4.4.4. *Заключение относно вредата*

(139) Разглежданият период се характеризира с два различаващи се периода: от 2012 г. до 2013 г. и от 2014 г. до края на разследвания период.

(140) Първоначално, между 2012 г. и 2013 г. потреблението в Съюза е намаляло значително с 6 %. Това намаляване на потреблението е имало отрицателно въздействие върху редица показатели за вредата, сред които обем на продажбите и цени, производство, капацитет и използване на капацитета, заетост, производителност, рентабилност, паричен поток и възвръщаемост на инвестициите.

(141) Впоследствие през 2014 г. и разследвания период потреблението е отбелязало динамичен растеж от 11 процентни пункта, или повече от 1 млн. тона. Промишлеността на Съюза обаче не е могла да се възползва от този растеж, който е бил изцяло абсорбиран от нарастващите обеми на дъмпинговия внос от КНР.

(142) В контекста на увеличено потребление на Съюза промишлеността на Съюза всъщност не е успяла да увеличи обемите на своите продажби или на производството си, като използването на капацитета дори леко е намаляло на фона на разрастващия се пазар.

(143) Опитите за поддържане на равнищата на производство са довели до увеличаване на наличностите с 24 процентни пункта. Промишлеността на Съюза също така е загубила 9,3 процентни пункта пазарен дял спрямо вноса от КНР, който е увеличил с 10,3 процентни пункта пазарния си дял по същото време. Единичните продажни цени са спаднали с 9 процентни пункта, а производствените разходи са намалели с 13 процентни пункта.

(144) Това е довело до леко подобрение на финансовите показатели, като рентабилност, паричен поток и възвръщаемост на инвестициите, които обаче са останали до голяма степен отрицателни през този период. Заетостта е намаляла с 9 процентни пункта, като същевременно промишлеността на Съюза е успяла да повиши производителността си с 11 процентни пункта. Освен това промишлеността на Съюза е трябвало да намали инвестициите си с 38 процентни пункта с оглед на трайната отрицателна тенденция при рентабилността и възвръщаемостта на инвестициите.

(145) Промишлеността на Съюза като цяло е намалила производството си и е предприела конкретни действия за подобряване на ефективността чрез съкращаване на работната сила и на производствения капацитет и е успяла значително да намали производствените си разходи.

(146) Въпреки предприемането на тези конкретни действия на промишлеността на Съюза по време на разглеждания период за подобряване на резултатите ѝ като цяло, икономическото и финансовото ѝ положение се е влошило значително, тъй като от 2013 г. нататък е започнала да натрупва загуби.

(147) Въз основа на гореизложеното Комисията стигна на този етап до заключението, че промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент.

5. **ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА**

(148) В съответствие с член 3, параграф 6 от основния регламент Комисията проучи дали дъмпинговият внос от КНР е причинил съществена вреда на промишлеността на Съюза. В съответствие с член 3, параграф 7 от основния регламент Комисията също така проучи дали е възможно и други известни фактори да са нанесли вреда на промишлеността на Съюза.

(149) Комисията се увери, че вредата, евентуално причинена от други фактори, различни от дъмпинговия внос от КНР, не се приписва на дъмпинговия внос. Тези фактори са ожесточената конкуренция, породена от проблемите с търсенето на пазара на Съюза, ниското равнище на използване на капацитета на промишлеността на Съюза, вносът от трети държави, резултатите от експортните продажби на производителите от Съюза и конкуренцията между вертикално интегрираните производители и предприятията за повторно валцоване.

5.1. **Въздействие на дъмпинговия внос**

(150) Продажните цени на производителите износители от КНР са спаднали с 25 % — от 647 EUR/тон през 2012 г. на 460 EUR/тон през разследвания период. Понижавайки непрекъснато единичните си продажни цени по време на разглеждания период, производителите от КНР са успели значително да увеличат пазарния си дял — от 4,6 % през 2012 г. до 14,4 % през разследвания период.

(151) Въпреки че спадът в търсенето се е отразил отрицателно върху резултатите на промишлеността на Съюза между 2012 и 2013 г., последвалото почти непрекъснато нарастване на вноса от КНР при значително подбиване на цените е оказало безспорно отрицателно въздействие върху резултатите на промишлеността на Съюза.

(152) Въпреки че промишлеността на Съюза е намалила разходите, съкращавайки персонал и възползвайки се от спада на цените на суровините, дъмпинговият внос е продължил да се увеличава и е принудил промишлеността на Съюза да намали още повече своите продажни цени за Съюза, за да ограничи загубата на пазарен дял, което обаче е довело до влошаване на рентабилността ѝ.

(153) Освен това, въпреки че рентабилността на промишлеността на Съюза е показала леко подобрение чрез намаляване на загубите през 2014 г., обемът на вноса се е увеличил допълнително и цените са спаднали още повече през разследвания период, което е намалило още повече цените и рентабилността на промишлеността на Съюза.

(154) Освен това постепенното забавяне на китайската икономика наред със значителният свръхкапацитет на стоманодобивната промишленост в КНР са принудили китайските производители на стомана да пренасочат излишъка от производството към експортни пазари ([1]), като пазарът на Съюза е привлекателна дестинация за износ.

([1]) Вж. например съобщението на Комисията, озаглавено „Стоманодобив: запазване на устойчивите работни места и растежа в Европа“ (COM(2016) 155 final от 16 март 2016 г.).

(155) Действително голям брой други традиционно важни експортни пазари наложиха или обмислят налагането на мерки по отношение на стоманените продукти от КНР, включително дебелите листове ([1]), тъй като цените са изкуствено намалени вследствие на нелоялния внос, довел до нечестна конкуренция.

(156) Поради все по-често налаганите мерки за търговска защита в целия свят, пазарът на Съюза се превърна в една от най-привлекателните дестинации за дъмпинговия внос от КНР в ущърб на промишлеността на Съюза.

(157) Това заключение се потвърждава от най-новите статистически данни на Евростат за вноса, които показват, че вносът от КНР се е увеличил още повече след края на разследвания период. Обемите на вноса за периода от март до май 2016 г. са нараснали с приблизително 15 % в сравнение с внасяните обеми по време на разследвания период, докато средните цени на вноса са продължили да намаляват с около 30 %.

5.2. **Въздействие на други фактори**

5.2.1. *Ожесточена конкуренция, породена от проблеми с търсенето на пазара на Съюза*

(158) Една заинтересована страна заяви, че вредата, понесена от промишлеността на Съюза, не се дължи на дъмпинговия внос от КНР, а на проблемите с търсенето на пазара на Съюза. Тя заяви, че въпреки че търсенето в Съюза се е възстановило през 2014 г. и през разследвания период, през 2012 г. то е било с 32 % по-ниско от най-високото равнище, достигнато през 2007 г., а през 2014 г. — със 17 % под 2004 г., за която се твърди, че е „нормална“ година.

(159) Това слабо търсене е довело, както се твърди, до ожесточена конкуренция по отношение на ограничените количества, необходими на пазара, което е наложило силен натиск върху продажните цени на Съюза.

(160) Тази ожесточена конкуренция, причинена от предполагаемите проблеми с търсенето, обаче не е повлияла отрицателно върху способността на износителите от КНР да продават все по-големи количества дебели листове на дъмпингови цени на пазара на Съюза, увеличавайки пазарния си дял от 4,6 % на 14,4 %, което е довело до почти същата съответна загуба на пазарен дял от промишлеността на Съюза и е оказало значителен натиск върху цените на промишлеността на Съюза, като резултатът от това е нейната отрицателна рентабилност.

(161) Макар че проблемите с търсенето първоначално са оказали значително отрицателно въздействие върху резултатите на промишлеността на Съюза през 2013 г., именно дъмпинговият внос от КНР е основната причина за ожесточената конкуренция на пазара на Съюза, по-специално през 2014 г. и през разследвания период.

(162) През 2014 г. и през разследвания период промишлеността на Съюза действително би могла да се възползва от възстановяването на пазара. Тя обаче не е успяла да го направи поради значително увеличаване на вноса от КНР, който е нараснал повече от три пъти през тези две години и е заел значителен пазарен дял за сметка на промишлеността на Съюза.

(163) Поради това заключението на Комисията е, че проблемите с търсенето на пазара на Съюза не са първопричината за вредата, понесена от промишлеността на Съюза, и не нарушават причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и вредата, понесена от промишлеността на Съюза.

5.2.2. *Ниско равнище на използване на капацитета на производителите от Съюза*

(164) Една заинтересована страна заяви, че вредата, понесена от промишлеността на Съюза, се дължи също така на ниското равнище на използване на капацитета, причинено от значителния свръхкапацитет на производителите от Съюза. Заинтересованата страна заяви, че още през 2012 г., когато вносът от КНР е бил на относително ниско равнище, използването на капацитета е било доста слабо, а промишлеността на Съюза не е предприела съответното намаляване на капацитета си.

(165) След това обаче търсенето в Съюза е нараснало значително, по-специално през 2014 г. и през разследвания период, като е надвишила с 6 % търсенето от 2012 г. При липсата на значително нарастващи количества дъмпингов внос от КНР това увеличаващо се търсене щеше да доведе до по-високо равнище на използване на капацитета на промишлеността на Съюза, още повече като се има предвид, че тя е намалила производствения си капацитет с 2 % на фона на разрастващия се пазар.

([1]) Сред третите държави, наложили мерки за търговска защита по отношение на дебелите листове от КНР, са Австралия, Бразилия, Канада, Индонезия, Малайзия, Мексико, Тайланд и САЩ.

(166) Поради това Комисията стига до заключението, че ниското равнище на използване на капацитета, по-специално през 2014 г. и през разследвания период, се дължи основно на значително нарастващите количества на дъмпинговия внос от КНР.

5.2.3. *Внос от други трети държави*

(167) Комисията определи обема на вноса въз основа на базата данни на Евростат. Освен от КНР, вносът е бил предимно от Украйна и Русия. Пазарният дял на вноса беше установен чрез сравнение между обемите на вноса с потреблението на Съюза, както е посочено в съображение 87, таблица 3 по-горе.

(168) През разглеждания период вносът в Съюза от други трети държави се е променял, както следва:

Таблица 13

Обем на вноса от трети държави (в МТ) и пазарен дял

		2012 г.	2013 г.	2014 г.	РП (2015 г.)
Украйна	Обем на вноса (в МТ)	421 553	600 896	713 189	583 132
	Индекс (2012 г.=100)	*100*	*143*	*169*	*138*
	Пазарен дял	4,7 %	7,1 %	8,1 %	6,2 %
	Индекс (2012 г.=100)	*100*	*152*	*172*	*131*
	Средна цена	574	477	470	451
	Индекс (2012 г.=100)	*100*	*83*	*82*	*79*
Русия	Обем на вноса (в МТ)	148 594	158 883	196 207	222 999
	Индекс (2012 г.=100)	*100*	*107*	*132*	*150*
	Пазарен дял	1,7 %	1,9 %	2,2 %	2,4 %
	Индекс (2012 г.=100)	*100*	*114*	*135*	*143*
	Средна цена	513	461	446	412
	Индекс (2012 г.=100)	*100*	*90*	*87*	*80*
Общо за всички трети държави, с изключение на КНР	Обем на вноса (в МТ)	1 063 146	1 108 062	1 253 278	1 153 345
	Индекс (2012 г.=100)	*100*	*104*	*118*	*108*
	Пазарен дял	11,8 %	13,2 %	14,2 %	12,2 %
	Индекс (2012 г.=100)	*100*	*111*	*120*	*103*
	Средна цена	621	516	505	505
	Индекс (2012 г.=100)	*100*	*83*	*81*	*81*

Източник: Евростат

(169) Пазарният дял на вноса от други трети държави е останал относително стабилен през разглеждания период, докато този на вноса от КНР се е увеличил с 214 %.

(170) Освен това нарастването на пазарния дял на Украйна и Русия през разглеждания период е било незначително. Пазарният дял на Украйна се е увеличил от 4,7 % на 6,2 %, а този на Русия — от 1,7 % на 2,4 %, като почти изцяло е бил за сметка на други държави вносители, различни от КНР.

(171) Фактът, че през разглеждания период потреблението на Съюза е нараснало с 5 %, а пазарният дял на промишлеността на Съюза е намалял с 10 процентни пункта, означава че вносът от КНР е увеличил пазарния си дял само са сметка на промишлеността на Съюза.

(172) В резултат на това вносът от КНР представлява около 54 % от целия внос в Съюза през разследвания период, докато вносът от Украйна е около 23 %, а от Русия — 9 %.

(173) Средната цена на вноса от други трети държави е спаднала значително по-бавно, отколкото цените на вноса от КНР. Тя е намаляла с 19 %, докато цените на вноса от КНР са намалели с 29 %.

(174) Въпреки че цените на вноса от Русия и Украйна средно са все още малко под цените на вноса от КНР, те са намалявали с далеч по-бавен темп, отколкото цените на вноса от КНР през разглеждания период. Също така тези цени не са непременно непосредствено сравними, тъй като средната цена зависи от различни продуктов асортимент.

(175) Освен това обемите на вноса по-специално от Украйна и Русия или от всички други трети държави като цяло не са нараснали толкова съществено, колкото тези от КНР. Макар че обемът на вноса от КНР се е увеличил с почти 1 млн. тона през разглеждания период, обемът на вноса от Украйна се е увеличил с около 160 000 тона, от Русия — с около 75 000 тона, а този от всички други трети държави (в т.ч. Русия и Украйна) — с около 90 000 тона.

(176) Въз основа на горепосоченото и като се има предвид много по-малките обеми на вноса от Украйна и Русия в сравнение с обемите на вноса от КНР, няма данни, че вносът от тези две държави е причинил вреда на промишлеността на Съюза.

(177) Вносът от всички други трети държави (в т.ч. Русия и Украйна) е бил средно на по-високи цени, отколкото вноса от КНР и е притежавал само незначителен пазарен дял от 1 процентен пункт.

(178) Поради това заключението на Комисията е, че вносът на дебели листове от трети държави не е основната причина за вредата, понесена от промишлеността на Съюза, и не нарушава причинно-следствената връзка между демпинговия внос от КНР и вредата, понесена от промишлеността на Съюза.

5.2.4. *Резултати от експортните продажби на промишлеността на Съюза*

(179) През разглеждания период обемът и средните цени на износа на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 14

Равнище на износа

	2012 г.	2013 г.	2014 г.	РП (2015 г.)
Обем на износа за несвързани потребители *(промишленост на Съюза)*	1 881 932	1 361 279	1 825 628	1 548 156
Индекс (2012 г. = 100)	*100*	*72*	*97*	*82*
Средна експортна цена (EUR/тон) *(Включени в извадката производители)*	1 002	831	814	764
Индекс (2012 г. = 100)	*100*	*83*	*81*	*76*

Източник: проверени данни от Eurofer и отговори на въпросника

(180) Обемът на износа за несвързани потребители извън Съюза е намалял с 18 % през разглеждания период. След отбелязания спад с 28 % между 2012 и 2013 г., той се е увеличил с 25 процентни пункта през 2014 г. и е намалял отново през разследвания период с 15 процентни пункта.

(181) Що се отнася до цените, те значително са се понижили (с 24 %) през разглеждания период, успоредно с намаляването на цените на пазара на Съюза (– 25 %).

(182) Като цяло равнището на износа на промишлеността на Съюза в голяма степен отразява представянето ѝ на пазара на Съюза. Пазарът на Съюза обаче е значително по-важен за промишлеността на Съюза, отколкото експортните пазари. През целия разглеждан период продажбите на пазара на Съюза са около 4 пъти по-високи от експортните продажби.

(183) Поради това Комисията счита, че поради ограниченото значение на тези експортни продажби, равнището на износа на промишлеността на Съюза не нарушава причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос от КНР и вредата, понесена от промишлеността на Съюза.

5.2.5. *Конкуренция между вертикално интегрираните производители от Съюза и предприятията за повторно валцоване от Съюза*

(184) Една заинтересована страна заяви, че маржът на печалбата на вертикално интегрираните производители от Съюза е бил подкопан от по-ниските цени, предлагани от предприятията за повторно валцоване от Съюза, за които се твърди, че търгуват на цени с 6 % — 9 % по-ниски от тези, прилагани от вертикално интегрираните производители.

(185) Предприятията за повторно валцоване са дружества, които не произвеждат свои собствени суровини, а именно стоманени сляби. Всички включени в извадката производители от Съюза произвеждат свои собствени стоманени сляби и поради това са вертикално интегрирани производители.

(186) Във връзка с това Комисията отбелязва, че цените на дъмпинговия внос от КНР са подбивали цените на промишлеността на Съюза средно с 29 % по време на периода на разследване, както е посочено в съображение 99 по-горе. Въз основа на това цените на дъмпинговия внос от КНР все пак са най-малко с 20 % по-ниски от цените на предприятията за повторно валцоване от Съюза.

(187) Същата страна заяви също така, че количеството, произведено от предприятията за повторно валцоване в Съюза, намалява, тъй като много от тях зависят от доставките на стоманени сляби от Украйна. Те обаче са намалели поради недостиг на доставки по време на разглеждания период, като този спад в доставките не е бил компенсиран от производството на другите производители от Съюза, въпреки ниското равнище на използване на капацитета им.

(188) Във връзка с това заинтересованата страна не представи доказателства, че производителите от Съюза не са имали интерес или желание да доставят тези допълнителни количества. Поради това е ясно, че конкретно тези чувствителни към цените клиенти са предпочели дъмпинговия внос от КНР, който е на още по-ниски цени, пред продуктите, произведени от промишлеността на Съюза.

(189) Поради това Комисията стига до заключението, че намаляването на рентабилността на вертикално интегрираните производители от Съюза може едва в много ограничена степен да бъде засегната от намаляването на количествата дебели листове на умерени цени, произвеждани от предприятията за повторно валцоване в Съюза. Тя заключи също така, че намаляването на рентабилността им в много голяма степен се дължи на дъмпинговия внос от КНР на значително по-ниски цени, който също така е нараснал значително в количествено изражение.

5.3. **Заключение относно причинно-следствената връзка**

(190) На временна основа беше установено наличието на причинно-следствена връзка между вредата, понесена от производителите от Съюза, и дъмпинговия внос от КНР.

(191) Комисията направи съответно разграничение и отдели въздействието на всички известни фактори върху състоянието на промишлеността на Съюза от вредоносното въздействие на дъмпинговия внос.

(192) По отношение на останалите фактори, които бяха идентифицирани — ожесточената конкуренция вследствие на проблемите с търсенето, ниското равнище на използване на капацитета, вносът от трети държави, резултатите от експортните продажби на производителите от Съюза, конкуренцията между вертикално интегрираните производители и предприятията за повторно валцоване — временно беше установено, че не нарушават причинно-следствената връзка, дори ако се вземе предвид тяхното евентуално комбинирано въздействие.

(193) Възможно е временното свиване на потреблението през 2013 г. в известна степен да е допринесло за вредата през същата година, но ако не са били налице непрекъснато нарастващи обеми на дъмпингов внос от КНР, промишлеността на Съюза със сигурност щеше да е в състояние да се възползва от растежа на пазара през следващите години. По-специално обемите на продажбите щяха да са се възстановили, продажните цени нямаше да намалеят до толкова ниски равнища и щеше да се постигне по-висока рентабилност.

(194) Въз основа на горното Комисията стигна на този етап до заключението, че съществената вреда, нанесена на промишлеността на Съюза, е била причинена от дъмпинговия внос от КНР и че останалите фактори, взети предвид поотделно или заедно, не нарушават причинно-следствената връзка.

6. **ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА**

(195) В съответствие с член 21 от основния регламент Комисията провери дали, независимо от наличието на вредоносен дъмпинг, може да се направи недвусмислено заключение, че приемането на мерки в конкретния случай не е в интерес на Съюза. Интересът на Съюза беше определен на базата на оценка на всички различни засегнати интереси, в това число тези на промишлеността на Съюза, на вносителите и на ползвателите.

6.1. **Интерес на промишлеността на Съюза**

(196) Производителите, които съставляват промишлеността на Съюза, се намират в 14 държави — членки (Австрия, Белгия, Чешката република, Дания, Финландия, Франция, Германия, Италия, Полша, Румъния, Словения, Испания, Швеция и Обединеното кралство), като в отрасъла са заети пряко около 20 000 работници и служители, извършващи дейности, свързани с производството на дебели листове.

(197) 26 производители от Съюза оказаха съдействие по време на разследването. Никой от известните производители не се противопостави на започването на разследването. Както беше показано по-горе при анализа на показателите за вредата, положението на цялата промишленост на Съюза се е влошило и дъмпинговият внос е оказал отрицателно въздействие върху него.

(198) Комисията очаква, че с налагането на временни антидъмпингови мита ще се възстановят условията на справедлива търговия на пазара на Съюза и ще се спре спадът на цените, което ще позволи на промишлеността на Съюза да се възстанови. Това ще доведе до повишаване на рентабилността на промишлеността на Съюза до равнищата, които се считат за необходими при този вид капиталоемка промишленост.

(199) Промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда, причинена от дъмпинговия внос от КНР. Комисията припомня, че по отношение на повечето от показателите за вредата е налице отрицателна тенденция по време на разглеждания период. По-специално сериозно са били засегнати показателите за вредата, свързани с финансовите резултати на включените в извадката производители от Съюза, като рентабилност, паричен поток и възвръщаемост на инвестициите.

(200) Поради това е важно цените да бъдат възстановени на недъмпингово равнище или поне на ненанасящо вреда равнище, за да могат всички производители да извършват дейност в условия на справедлива търговия на пазара на Съюза. Ако не бъдат наложени мерки, е твърде вероятно икономическото състояние на промишлеността на Съюза да продължи да се влошава.

(201) Поради това Комисията стигна до временното заключение, че налагането на антидъмпингови мита ще е в интерес на промишлеността на Съюза. Налагането на каквито и да било антидъмпингови мерки би позволило на промишлеността на Съюза да се възстанови от констатирания ефект на вредоносния дъмпинг.

6.2. **Интерес на несвързаните вносители**

(202) Както е посочено в съображение 22 по-горе, шестима вносители оказаха съдействие при разследването, а трима от тях бяха включени в извадката. Един от включените в извадката вносители подкрепя налагането на мерки, докато другите двама са против. Останалите трима невключени в извадката вносители не са изразили мнение.

(203) Разследването показа, че в случай на увеличение на цените вследствие на налагането на мерките, това няма да окаже пряко въздействие върху тези несвързани вносители. Производството на дебели листове представлява 20 % или по-малко от тяхната стопанска дейност.

(204) Освен това повечето вносители търгуват със стоки от многобройни източници, включително от промишлеността на Съюза. Няма данни, че ако бъдат наложени мерки, вносителите няма да могат да удовлетворяват нуждите на своите клиенти.

(205) С оглед на това Комисията стигна до временното заключение, че налагането на мерки няма да има значителен отрицателен ефект върху интереса на вносителите в Съюза.

6.3. **Интерес на ползвателите**

(206) Основните отрасли, които са крайни ползватели на дебели листове, са тези, свързани с производството на оборудване за строителството, минното дело и дърводобива, на съдове под налягане, на нефтопроводи и газопроводи, както и корабостроенето и строителството на мостове и сгради.

(207) Седем ползватели и трима търговци/центрове за производство, обработка и търговия със стомана представиха отговори на въпросника за ползвателите. Четири от попълнените въпросниците обаче съдържаха сериозни пропуски, а само двама от отговорилите бяха против налагането на мерки. Въпреки това Комисията не може да третира тези отговори като представителни поради следните причини:

— те представляват едва 0,3 % от потреблението на Съюза;

— двамата ползватели, които са против налагането на мерки, изобщо не извършват внос от КНР, така че в краен случай те биха били косвено засегнати от мерките.

(208) Комисията отбелязва също така, че митата би следвало да допринесат за постигането на постоянна сигурност на доставките на пазара на Съюза. Ако не бъдат наложени мита, вероятно някои от производителите ще бъдат принудени да преустановят или намалят своите производствени дейности, което ще ограничи източниците на доставка за много ползватели от Съюза.

(209) Действително в края на разследвания период един от включените в извадката производители преустанови производството си на дебели листове, както е посочено в съображение 104 по-горе.

(210) Освен това равнището на мерките ще доведе до еднакви условия на конкуренция за всички производители от Съюза и в трети държави, което би позволило на този производител от Съюза да възобнови производството си на дебели листове.

(211) С оглед на гореизложеното Комисията стигна до временното заключение, че налагането на мерки няма да има непропорционално отрицателно въздействие върху ползвателите.

6.4. **Заключение относно интереса на Съюза**

(212) С оглед на гореизложеното Комисията стигна до временното заключение, че налагането на мерки ще допринесе за възстановяването на промишлеността на Съюза и ще даде възможност за извършване на по-големи инвестиции, в резултат на което производителите на дебели листове в Съюза ще са по-добре подготвени за бъдещите предизвикателства и ще бъдат по-конкурентоспособни.

(213) Промишлеността на Съюза вече е преминала през значително преструктуриране в (близкото) минало. Ако не бъдат наложени мита, вероятно още производители ще бъдат принудени да преустановят или намалят своето производство на дебели листове, да съкратят стотици служители и да оставят много ползватели от Съюза с ограничени източници на доставка.

(214) Въздействието на мерките върху няколкото други страни от Съюза, които заявиха своя интерес, не може да се счита за съществено. Няма данни, които да сочат, че потенциалното въздействие върху другите заинтересовани страни (които не са заявили интерес) може да надхвърли положителното въздействие на мерките върху промишлеността на Съюза. Очаква се крайните ползватели и потребителите да се възползват от справедлив конкурентен пазар, включващ местен източник на доставки, който е напълно в състояние да обслужва техните потребности и искания. Цената ще продължи да бъде основен определящ фактор, но на справедлива основа.

(215) Отчитайки всички аспекти, Комисията стигна до заключението, че на този етап от разследването не са налице основателни причини да се счита, че не е в интерес на Съюза да бъдат наложени временни мерки върху вноса на дебели листове с произход от КНР.

7. **ВРЕМЕННИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ**

(216) Въз основа на направените от Комисията заключения по отношение на дъмпинга, вредата, причинно-следствената връзка и интереса на Съюза следва да бъдат наложени временни мерки, за да се предотврати по-нататъшното причиняване на вреда на промишлеността на Съюза от дъмпинговия внос.

7.1. **Равнище на отстраняване на вредата**

(217) С оглед на определянето на равнището на мерките Комисията най-напред определи размера на митото, необходимо за отстраняване на вредата, понесена от промишлеността на Съюза.

(218) Вредата би била отстранена, ако промишлеността на Съюза е в състояние да покрие производствените си разходи и преди облагане с данъци да реализира от продажбите на сходния продукт на пазара на Съюза печалба, която разумно може да се очаква при нормални условия на конкуренция от промишленост от този вид в отрасъла, и то при липсата на дъмпингов внос.

(219) За да определи печалбата, която би могла да бъде реализирана при нормални условия на конкуренция, Комисията поиска от включените в извадката производители от Съюза да представят данни за рентабилността си по отношение на сходния продукт, когато той е продаван на пазара на Съюза през периода от 2006 г. до разследвания период. Тази информация беше предоставена и надлежно проверена.

(220) Рентабилността на промишлеността на Съюза е била отрицателна между 2013 г. и разследвания период. Въпреки че през 2012 г. е постигната слаба положителна печалба в размер от 1,6 %, вече е бил налице значителен дъмпингов внос от КНР и този марж на печалбата е бил далеч под маржа на печалбата през предходните години.

(221) През предходната 2011 г. обаче е налице марж на печалбата в размер на 7,9 %, който е по-висок от маржовете на печалбата през 2009 и 2010 г., а именно годините, в които финансовата криза е била най-тежка, но е по-нисък от маржовете на печалбата през 2006—2008 г., т.е. преди финансовата криза. Освен това става дума за най-скорошните налични сериозни данни, когато вносът от КНР в Съюза все още не е бил в значителни количества. Поради това Комисията счита, че това е маржът на печалбата, която разумно може да се очаква да бъде реализирана при нормални условия на конкуренция.

(222) След това Комисията определи равнището на отстраняване на вредата въз основа на сравнение на среднопретеглената цена на вноса на оказалите съдействие включени в извадката производители износители в КНР, установена с цел изчисляване на подбиването на цената и съответно коригирана за разходите за вноса и за митата, и среднопретеглената невредоносна цена на сходния продукт, продаван от включените в извадката производители от Съюза на пазара на Съюза по време на разследвания период. Разликите, получени от това сравнение, бяха изразени като процент от среднопретеглената CIF стойност на вноса.

(223) Равнището на отстраняване на вредата за „други оказали съдействие дружества“ и за „всички други дружества“ се определя по същия начин като дъмпинговия марж за тези дружества (вж. съображения 76 — 80 по-горе).

7.2. **Временни мерки**

(224) Върху вноса на разглеждания продукт с произход от КНР следва да бъдат наложени временни антидъмпингови мерки в съответствие с предвиденото в член 7, параграф 2 от основния регламент правило за по-ниското мито. Комисията направи сравнение между маржовете на вредата и дъмпинговите маржове. Размерът на митата следва да бъде определен на равнището на по-ниския от двата маржа.

(225) Въз основа на гореизложеното ставките на временното антидъмпингово мито, изразени като цена CIF на граница на Съюза, без платено мито, са както следва:

Дружество	Дъмпингов марж	Марж на вредата	Временно мито
Nanjing Iron and Steel Co., Ltd.	120,1 %	73,1 %	73,1 %
Minmetals Yingkou Medium Plate Co., Ltd	126,0 %	65,1 %	65,1 %

Дружество	Дъмпингов марж	Марж на вредата	Временно мито
Wuyang Iron and Steel Co., Ltd и Wuyang New Heavy & Wide Steel Plate Co., Ltd	127,6 %	73,7 %	73,7 %
Други оказали съдействие дружества	125,5 %	70,6 %	70,6 %
Всички други дружества	127,6 %	73,7 %	73,7 %

(226) Индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито за дружествата, посочени в настоящия регламент, бяха установени въз основа на констатациите от настоящото разследване. Поради това те отразяват установеното по време на разследването положение по отношение на тези дружества.

(227) Тези ставки се прилагат изключително за вноса на разглеждания продукт с произход от КНР, произведен от посочените правни субекти. Вносът на разглеждания продукт, произведен от всяко друго дружество, което не е изрично посочено в постановителната част на настоящия регламент, включително от субекти, свързани с изрично посочените, следва да се облага със ставката на митото, приложима за „всички други дружества“. Индивидуалните ставки на антидъмпинговите мита не следва да се прилагат за тях.

(228) Дадено дружество може да отправи искане за прилагане на тези индивидуални ставки на антидъмпинговото мито в случай на промяна на наименованието на неговия правен субект или на създаване на нов производствен или търговски субект. Искането трябва да бъде адресирано до Комисията ([1]). То трябва да съдържа цялата съответна информация, която позволява да се докаже, че промяната не засяга правото на дружеството да се ползва от приложимата за него митническа ставка. Ако промяната на наименованието на дружеството не засяга правото му да се ползва от приложимата за него ставка на митото, в *Официален вестник на Европейския съюз* се публикува известие, с което се съобщава за промяната на наименованието.

(229) За да се осигури правилното прилагане на антидъмпинговите мита, антидъмпинговото мито за всички други дружества следва да се прилага не само за производителите износители, неоказали съдействие в настоящото разследване, но и за производителите, които не са осъществявали износ за Съюза по време на разследвания период.

8. **РЕГИСТРАЦИОНЕН РЕЖИМ**

(230) Както е посочено в съображение 5 по-горе, Комисията реши, че вносът на разглеждания продукт с произход от КНР подлежи на регистрационен режим в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1357 на Комисията.

(231) Това се прави с оглед на възможното прилагане с обратна сила на антидъмпинговите мерки съгласно член 10, параграф 4 от основния регламент. Регистрационният режим на вноса следва да се прекрати. На този етап от процедурата не може да се приеме решение за евентуално прилагане с обратна сила на антидъмпинговите мерки.

9. **ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

(232) В интерес на доброто администриране Комисията ще прикани заинтересованите страни да представят коментари в писмена форма и/или да поискат изслушване от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури в рамките на определен срок.

(233) Констатациите относно налагането на временните мита са временни и може да бъдат променени на окончателния етап от разследването,

([1]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се временно антидъмпингово мито върху вноса на плоски продукти от нелегирани или от легирани стомани (с изключение на неръждаеми стомани, силициеви електротехнически (магнитни) стомани, инструментални стомани и бързорежещи стомани), горещовалцовани, неплакирани, нито покрити, ненавити, с дебелина, превишаваща 10 mm, и с широчина 600 mm или повече, или с дебелина 4,75 mm или повече, но непревишаваща 10 mm, и с широчина 2 050 mm или повече, понастоящем класирани в кодове по КН ex 7208 51 20, ex 7208 51 91, ex 7208 51 98, ex 7208 52 91, ex 7208 90 20, ex 7208 90 80, 7225 40 40, ex 7225 40 60 и ex 7225 99 00 (кодове по ТАРИК: 7208 51 20 10, 7208 51 91 10, 7208 51 98 10, 7208 52 91 10, 7208 90 20 10, 7208 90 80 20, 7225 40 60 10, 7225 99 00 30) и с произход от Китайската народна република.

2. Ставките на временното антидъмпингово мито, приложими към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване на продукта, описан в параграф 1 и произведен от изброените по-долу дружества, са както следва:

Дружество	Ставка на временното мито	Допълнителен код по ТАРИК
Nanjing Iron and Steel Co., Ltd.	73,1 %	C143
Minmetals Yingkou Medium Plate Co., Ltd	65,1 %	C144
Wuyang Iron and Steel Co., Ltd и Wuyang New Heavy & Wide Steel Plate Co., Ltd	73,7 %	C145
Други оказали съдействие дружества, изброени в приложението	70,6 %	
Всички други дружества	73,7 %	C999

3. Допускането за свободно обращение в Съюза на посочения в параграф 1 продукт става след представянето на парична гаранция, равностойна по размер на временното мито.

4. Освен ако е предвидено друго, се прилагат съответните действащи разпоредби в областта на митническото облагане.

Член 2

1. В срок от 25 календарни дни от датата на влизане в сила на настоящия регламент заинтересованите страни могат:

а) да поискат оповестяване на основните факти и съображения, въз основа на които е приет настоящият регламент;

б) да представят писмено своите коментари на Комисията; и

в) да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури.

2. В срок от 25 календарни дни от датата на влизане в сила на настоящия регламент страните, посочени в член 21, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2016/1036, могат да представят коментари относно прилагането на временните мерки.

Член 3

1. Митническите органи се приканват да преустановят регистрационния режим за вноса, установен в съответствие с член 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1357 на Комисията.

2. Събраните данни относно продукти, които са внесени не по-рано от 90 дни преди датата на влизане в сила на настоящия регламент, се съхраняват до влизането в сила на евентуални окончателни мерки или до прекратяването на настоящата процедура.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 1 се прилага за срок от шест месеца.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 6 октомври 2016 година.

За Комисията

Председател

Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Оказали съдействие китайски производители износители, които не са включени в извадката

Наименование	Град	Допълнителен код по ТАРИК
Angang Steel Company Limited	Anshan, Liaoning	C150
Inner Mongolia Baotou Steel Union Co., Ltd.	Baotou, Inner Mongolia	C151
Zhangjiagang Shajing Heavy Plate Co., Ltd.	Zhangjiagang, Jiangsu	C146
Jiangsu Tiangong Tools Company Limited	Danyang, Jiangsu	C155
Jiangyin Xingcheng Special Steel Works Co., Ltd.	Jiangyin, Jiangsu	C147
Laiwu Steel Yinshan Section Co., Ltd.	Laiwu, Shandong	C154
Nanyang Hanye Special Steel Co., Ltd.	Xixia, Henan	C152
Qinhuangdao Shouqin Metal Materials Co., Ltd.	Qinhuangdao, Hebei	C153
Shandong Iron & Steel Co., Ltd., Jinan Company	Jinan, Shandong	C149
Wuhan Iron and Steel Co., Ltd.	Wuhan, Hubei	C156
Xinyu Iron & Steel Co., Ltd.	Xinyu, Jiangxi	C148